

AURIOL®



www.lidl-service.com



RADIO-CONTROLLED TEMPERATURE STATION AFT 77 A1

(GB) (CY)

RADIO-CONTROLLED TEMPERATURE STATION

Operating instructions

(GR) (CY)

ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ ΨΗΦΙΑΚΟ

Οδηγίες χρήσης

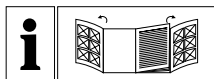
(DE) (AT) (CH)

FUNK-TEMPERATURSTATION

Bedienungsanleitung

IAN 315163

(CY)



(GB) (CY)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(GR) (CY)

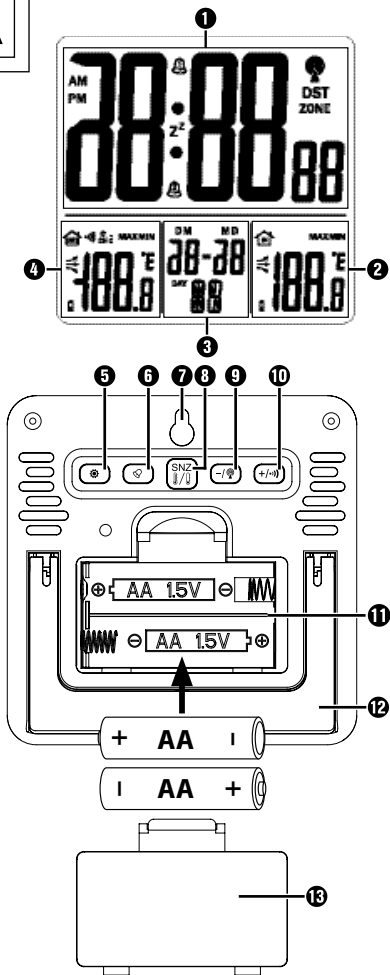
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

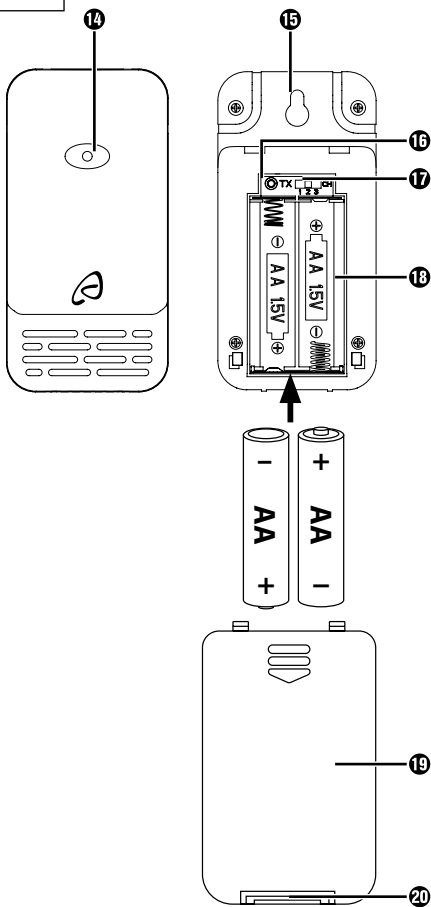
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	35
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	71

A



B



Contents

Introduction 3

Information about these operating instructions	3
Intended use	3
Warning notices	4

Safety 5

Basic safety instructions	5
Safety information for batteries	6

Package contents 7

Description of components 8

Setting up 9

Requirements for the set-up location	9
Operating the outdoor sensor	10
Operating the temperature station	10

Displays in basic mode 13

Operation and use 16

Basic settings	16
Setting the alarm time	18
Activating/deactivating the alarm	19
Switching off the alarm	20
Snooze function	20
Displaying the maximum/ minimum temperature	21
Changing the temperature unit	21
Battery display	22
Changing the radio channel	22

Troubleshooting	24
Cleaning.	25
Storage	25
Disposal.	25
Appendix.	27
Technical details	27
Simplified EU Declaration of Conformity .	28
Ordering replacement parts.	29
Kompernass Handels GmbH warranty . .	30
Service	33
Importer	33

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The radio temperature station shows you the indoor and outdoor temperatures in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) in addition to the maximum and minimum values. Displayed values also include the time in 12/24-hour format in addition to the date. In addition, the radio temperature station has two alarms. The appliance is intended solely for private households and not for the commercial sector.

Warning notices

The following warning symbols are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries or death.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice of this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information that makes handling the appliance easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Before use, ensure that the product is undamaged! Never operate an appliance that is damaged.
- Operate the temperature station only in dry indoor rooms.
- Do not expose the temperature station to moisture or direct sunlight.

Safety information for batteries

DANGER

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Keep batteries out of the hands of children. Store batteries out of the reach of children.
- ▶ If a battery has been swallowed, seek medical assistance immediately.
- ▶ Batteries must never be short-circuited, taken apart, deformed or thrown into a fire.
- ▶ Never try to charge non-rechargeable batteries.
- ▶ Chemicals from leaking or damaged batteries can cause skin irritations when touched, so please use suitable protective gloves in this case. In event of contact with your skin, rinse off with plenty of water. If the chemicals come into contact with your eyes, rinse thoroughly with plenty of water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ Always use batteries of the same type. Never mix old batteries with new ones!
- ▶ Only ever use the stated battery type.
- ▶ Ensure that the batteries are inserted with the correct polarity. This is indicated in the battery compartment.
- ▶ Clean the battery and appliance contacts before inserting the batteries if necessary.

** DANGER**

- ▶ Remove the batteries if you do not intend to use the appliance for a long time.
- ▶ Always remove discharged batteries from the appliance immediately.

Package contents

The product includes the following components:

- 1 temperature station
- 1 outdoor sensor
- 4 batteries type AA
- 2 wall plugs (Ø 5 mm)
- 2 screws
- 1 set of operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
 - ▶ If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline.
- ◆ Unpack all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

** DANGER**

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. Risk of suffocation.

Description of components

For illustrations see fold-out pages

Figure A

Display

- ❶ Time panel
- ❷ Internal temperature panel
- ❸ Date panel
- ❹ Outdoor temperature panel

Temperature station

- ❺  button
- ❻  button
- ❼ Hanger
- ❽  button
- ❾  button
- ❿  button
- ⓫ Battery compartment
- ⓬ Stand
- ⓭ Battery compartment cover

Figure B

Outdoor sensor

- ⓮ Control LED
- ⓯ Hanger
- ⓰ TX button
- ⓱ Channel selector
- ⓲ Battery compartment
- ⓳ Battery compartment cover
- ⓴ Stand

Setting up

NOTE

During set-up, first insert the batteries into the outdoor sensor and then into the temperature station.

Requirements for the set-up location

CAUTION

- ▶ When selecting the installation location, ensure that the appliances are not subjected to direct sunlight, vibration, dust, heat, cold and moisture.
 - ▶ Do not set the appliance up in the vicinity of heat sources such as radiators.
 - ▶ Fit the outdoor sensor at a maximum distance of 30 m from the temperature station. Ensure that there are no disruptive obstacles between the outdoor sensor and the temperature station. Otherwise, transmission can be disrupted.
-
- ◆ Both the temperature station and the outdoor sensor can be suspended from a screw using the hangers ⑦ and ⑮.
 - ◆ Alternatively, you can fold out the stands ⑫ and ⑳ of the temperature station and the outdoor sensor to place them on a horizontal and level surface.

Operating the outdoor sensor

- ◆ Open the battery compartment **18** on the rear of the appliance by pushing the battery compartment cover **19** in the direction of the arrow.
- ◆ Insert two type AA batteries into the appliance's battery compartment **18** as shown.
- ◆ Close the battery compartment **18** again. The control LED **14** on the front of the outdoor sensor lights up briefly. Afterwards, the control LED **14** lights up once every minute to signal that transmission is in progress.

Operating the temperature station

- ◆ Open the battery compartment **11** on the rear of the appliance by removing the battery compartment cover **13**.
- ◆ Insert two type AA batteries into the appliance's battery compartment **11** as shown.
- ◆ Close the battery compartment **11** again.

Once the power supply has been established, the display will light up and go through a brief check of the display elements.

The temperature station will now attempt to connect to the outdoor sensor. The reception symbol **•))** flashes on the outdoor temperature panel **4**.

NOTE

If no outdoor temperature is displayed within around 3 minutes, the temperature station will stop the reception search. The reception symbol  goes out and  is displayed on the outdoor temperature panel **4**.

It is possible that no signal can be received due to the surrounding buildings or because the distance is too great.

If you are unable to establish an automatic connection to the outdoor sensor, you can do this manually:

- ◆ Press and hold the  button **10** until the reception signal  flashes on the outdoor temperature panel **4**.
- ◆ Press the **TX** button **16** to manually initiate the outdoor sensor radio signal.

The temperature station automatically starts to receive the DCF signal after 3 minutes, irrespective of whether the outdoor sensor reception search has been successful or not.

The reception symbol  flashes on the time panel **1**. If the reception symbol  does not flash completely on the display, the reception of the DCF signal is too weak and the time cannot be synchronised. Try and find a set-up location in which the reception symbol  flashes completely on the display. If the DCF signal is being received correctly, the current central European Time (CET) is displayed on the time panel **1** and the date and weekday are displayed on the date panel **3**.

In addition, the reception symbol  is permanently displayed on the time panel **1**.

If the appliance is unable to synchronise with the DCF signal, you can also set the time manually (see section **Basic settings**) or you can attempt the reception again.

- ◆ Press and hold the  button **9** for about 3 seconds to attempt the reception search again. The reception symbol  flashes on the time panel **1**.

The DCF signal

The DCF signal (time signal transmitter) consists of time impulses which are transmitted by the most accurate clock in the world – near Frankfurt am Main, Germany.

Under ideal conditions, the radio temperature station can receive the signals up to a distance of around 2000 km from Frankfurt am Main. Reception of these DCF signals normally takes between 3 and 5 minutes. If reception of the DCF signal fails, the temperature station will stop trying to establish reception after around 7 minutes.

Reception can be considerably restricted by obstacles (e.g. concrete walls) or interference sources (e.g. other electronic appliances). If necessary, you should change the location of the temperature station (e.g. put it by a window) if reception problems continue.

Displays in basic mode

Once the temperature station has received the outdoor sensor signal and the DCF signal, it is in basic mode.

In basic mode, the temperature station shows the following information on its display:

The time panel ❶

The time is shown in 24-hour format by default. If you select the 12-hour format in the basic settings, the abbreviation **PM**



(Latin: "post meridiem" = afternoon) is shown in front of the time between 12 noon and 11.59 at night. The abbreviation **AM** (Latin: "ante meridiem" = morning) is shown in front of the time between 12 midnight and 11.59 in the morning. During the summer period, **DST** (daylight saving time) is displayed. This display is only shown if the DCF signal is being received.

The date panel ❸



The date of the current day appears below the **D** display and the date of the current month appears below the **M** display. The abbreviation for the current week-

day is shown to the right of the display **DAY**.

The language for this abbreviation is preset to German but can be changed if required. Please refer to the section **Basic settings** for details.

The indoor temperature panel ②



MAX MIN



The indoor temperature measured by the temperature station is displayed to one decimal place. The temperature unit °C (degrees Celsius)

is shown top right. The temperature unit can also be changed to °F (degrees Fahrenheit).

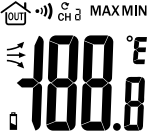
If the temperature drops below the measuring range of 0°C to 50°C (or 32°F to 122°F)  is shown;  is shown if the temperature rises above this range.

The temperature trend is shown to the left of the temperature display. The following displays are possible:

-  = the temperature is rising.
-  = the temperature is constant.
-  = the temperature is dropping.

If the battery symbol  appears to the left of the temperature display, you should replace the batteries of the temperature station as soon as possible (see section **Operating the temperature station**).

The outdoor temperature panel ④


 The outdoor temperature is displayed to one decimal place. The temperature unit °C (degrees Celsius) is shown top right. The temperature unit can also be changed to °F (degrees Fahrenheit).

If the temperature drops below the measuring range of -20°C to 60°C (or -4°F to 140°F) LL.L is shown; HH.H is shown if the temperature rises above this range.

The temperature trend is shown to the left of the temperature display. The following displays are possible:

↗ = the temperature is rising.

→ = the temperature is constant.

↘ = the temperature is dropping.

If the battery symbol  appears to the left of the temperature display, you should replace the batteries of the outdoor sensor as soon as possible (see section **Operating the outdoor sensor**).

Operation and use

Basic settings

If the appliance is unable to synchronise with the DCF signal, you can also set the time manually.

- ◆ To make the basic settings, press and hold the  button **5** for around 3 seconds.  (time zone setting) flashes on the time panel **1**.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to set the desired value.

NOTE

- If you are in a country in which the DCF signal is being received, but the current time zone is different, you can use the time zone settings to set the temperature station to the current time in your country.
- If you are in a country in which the local time is one hour ahead of central European Time (CET) you should set the time zone to . The temperature station is still being controlled by the DCF signal but will display the time as one hour ahead of CET.

- ◆ Press the  button **5** to confirm your entry.  (year display) flashes on the time panel **1**.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to set the desired value.

- ◆ Press the  button **5** to confirm your entry. The **D** and **M** displays flash on the date panel **3**.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to set the date format (month - day or day - month).
- ◆ Press the  button **5** to confirm your entry. The month display flashes on the date panel **3**.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **5** to confirm your entry. The day display flashes on the date panel **3**.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **5** to confirm your entry. The language selection option flashes on the date panel **3**.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to select the desired language.
You can choose between (DE), Italian (IT), Spanish (ES), English (EN) and French (FR). German (DE) is set as the standard language by default.
- ◆ Press the  button **5** to confirm your entry. 24hr Flashes on the time panel **1**.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to select the required hour format (24- or 12-hour format).

- ◆ Press the  button **5** to confirm your entry. The hour display flashes on the time panel **1**.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **5** to confirm your entry. The minute display flashes on the time panel **1**.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **5** to confirm your entry. The display will now change back to basic mode.

Setting the alarm time

You can set two different alarms on the temperature station.

- ◆ In basic mode, press the  button **6** to access alarm mode. The current alarm time set and the display for the first alarm (R1) are shown on the time panel **1**.
- ◆ Press and hold the  button **6** for around 3 seconds. The hour display flashes.
- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to set the desired value. The  symbol appears on the time panel **1** to indicate that Alarm 1 is active.
- ◆ Press the  button **6** to confirm your entry. The minute display flashes.

- ◆ Press the  button **9** or the  button **10** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **6** to confirm your entry. The display will change back to basic mode.

NOTE

- ▶ The process for setting the second alarm time is similar to that of setting the first.
- ◆ In basic mode, press the  button **6** twice to access alarm mode. The current alarm time set and the display for the second alarm (**12**) are shown on the time panel **1**.
- ◆ Now, follow the steps described above to set the second alarm time.

Activating/deactivating the alarm

- ◆ In basic mode, press the  button **6** to access alarm mode. The current alarm time set and the display for the first alarm (**11**) are shown on the time panel **1**.
- ◆ Press the  button **10** to activate Alarm 1. The  symbol appears on the time panel **1**.
- ◆ Press the  button **10** again to deactivate Alarm 1. The  symbol on the time panel **1** goes out.
- ◆ In basic mode, press the  button **6** twice to access alarm mode. The current alarm time set and the display for the second alarm (**12**) are shown on the time panel **1**.

- ◆ Press the  button **10** to activate Alarm 2. The  symbol appears on the time panel **1**.
- ◆ Press the  button **10** again to deactivate Alarm 2. The  symbol on the time panel **1** goes out.

Switching off the alarm

The alarm signal will sound at the set time for around 2 minutes.

- ◆ Press any button with the exception of the  button **8** to switch the alarm signal off.

You do not have to reactivate the alarm function. The alarm signal will automatically sound again at the set time on the next day.

Snooze function

- ◆ While the alarm is going off, press the  button **8** to activate the snooze function. The alarm signal is interrupted for around 5 minutes. The display for the snooze function (z^2) and the alarm symbol(s)  and  flash on the display.

Displaying the maximum/minimum temperature

Once the power supply and the connection to the outdoor sensor have been established, the maximum and minimum temperatures are automatically recorded and saved by the temperature station.

- ◆ In basic mode, press the  button **8** once. The **MAX** symbol is shown on both temperature panels, and the highest measured temperature for indoors and outdoors is displayed.
- ◆ Press the  button **8** twice: the **MIN** symbol is shown and the lowest measured temperature for indoors and outdoors is displayed.
- ◆ Press the  button **8** again to show the current indoor and outdoor temperatures.
- ◆ Press and hold the  button **8** for around 3 seconds while the maximum or minimum value is being displayed to delete the saved values.

Changing the temperature unit

On delivery, the temperature unit is preset to degrees Celsius (°C).

- ◆ In basic mode, press the  button **9** to switch between the temperature units (°C or °F).

Battery display

If the battery symbol  is shown on the indoor temperature panel **2**, the batteries in the temperature station should be replaced as soon as possible (see also the section **Operating the temperature station**).

If the battery symbol  is shown on the outdoor temperature panel **4**, the batteries in the outdoor sensor should be replaced as soon as possible (see also section **Operating the outdoor sensor**).

Changing the radio channel

Changing the radio channel on the outdoor sensor

You can select between 3 radio channels.
Channel 1 is preset.

- ◆ Open the battery compartment **18** on the rear of the appliance by removing the battery compartment cover **19**.
- ◆ Select a radio channel by pushing the channel selector **17** to **CH1**, **CH2** or **CH3**.
- ◆ Press and hold the  button **10** until the reception signal  flashes on the outdoor temperature panel **4**.
- ◆ Press the **TX** button **16** to manually initiate the outdoor sensor radio signal. If reception is successful, the temperature on the outdoor temperature panel **4** will now be displayed on the new radio channel.
- ◆ Close the battery compartment **18** again.

Changing the radio channel display on the temperature station

If the temperature station is receiving the outdoor sensor radio signal, it will automatically display the corresponding channel.

However, you can also manually set the display of various radio channels.

- ◆ Press the  button  repeatedly to switch between the displays **CH 1** (display channel 1), **CH2** (display channel 2), **CH3** (display channel 3) and  (display all channels alternately in a loop).

NOTE

- Only the values from outdoor sensors which are connected to the temperature station will be displayed.
- If you are using several outdoor sensors you should select a different radio channel for each outdoor sensor.

Troubleshooting

Connection cannot be made to the outdoor sensor.

- Disruptive obstacles or other interference sources such as concrete walls or other radio transmission appliances are located between the temperature station and the outdoor sensor.
 - » Change the installation location and try again.
- Distance between weather station and outdoor sensor is too great.
 - » Decrease the distance. "Visual contact" between the outdoor sensor and the temperature station often improves the transmission.
- The batteries in the temperature station or the outdoor sensor are dead.
 - » Replace the batteries.

Synchronisation with DCF signal not possible

- Disruptive obstacles or other interference sources such as concrete walls or other radio transmission appliances are interfering with DCF signal reception.
 - » Change the installation location (e.g. near a window) and try again.
- The batteries of the temperature station are dead.
 - » Replace the batteries.

Cleaning

CAUTION

- ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.
- ◆ Clean the surfaces of the appliance with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, use a slightly damp cloth with a mild detergent.

Storage

- ◆ If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal



The symbol showing a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Batteries should not be disposed of with normal household waste. Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store. They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of batteries only when they are fully discharged.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging materials have been selected for their environmental compatibility and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1 – 7: Plastics, 20 – 22: Paper and cardboard, 80 – 98: Composites

Appendix

Technical details

Temperature station	
Batteries	2 x 1.5 V  (DC) (type AA/LR06)
Temperature measuring range/ measuring accuracy	0 to +50°C (+32 to +122°F)/ ± 1.5°C (± 2.7°F)
Temperature resolution	0.1°C (0.1°F)
Radio clock signal	DCF77

Outdoor sensor	
Batteries	2 x 1.5 V  (DC) (type AA/LR06)
Temperature measuring range/ measuring accuracy	-20 to +60°C (-4 to +140°F)/ ± 1.5°C (± 2.7°F)
Transmission frequency	433 MHz
Transmission output	< 10 dBm
Range	max. 30 m (in open terrain)
Protection type	IPX4 (splashproof)

Simplified EU Declaration of Conformity

Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system **Temperature Station AFT 77 A1** complies with the essential requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
[www.kompernass.com/support/
315163_DOC.pdf](http://www.kompernass.com/support/315163_DOC.pdf).

Ordering replacement parts

You can easily order additional outdoor sensors on our website www.kompernass.com.



NOTE

- In some countries it is not possible to order spare parts online. In this case, please contact our Service hotline (see section **Service**).

For a telephone order, have the article number (e.g. 315163) ready (you will find this on the cover of these operating instructions).

Kompernass Handels GmbH

warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 315163

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή 37

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης	37
Προβλεπόμενη χρήση	37
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης.	38

Ασφάλεια 39

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	39
Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες.	40

Παραδοτέος εξοπλισμός 42

Περιγραφή εξαρτημάτων 43

Θέση σε λειτουργία 44

Απαιτήσεις για τον χώρο τοποθέτησης . .	44
Θέση σε λειτουργία του εξωτερικού αισθητήρα	45
Θέση σε λειτουργία του μετεωρολογικού σταθμού	45

Ενδείξεις στη βασική λειτουργία . 48

Χειρισμός και λειτουργία 52

Βασικές ρυθμίσεις	52
Ρύθμιση ώρας αφύπνισης	55
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση αφύπνισης	56
Απενεργοποίηση του σήματος αφύπνισης	57
Λειτουργία ύπνου.	57

Ένδειξη μέγιστης / ελάχιστης θερμοκρασίας	58
Αλλαγή μονάδας θερμοκρασίας	59
Ένδειξη μπαταρίας	59
Αλλαγή ραδιοκαναλιού	60

Αντιμετώπιση σφαλμάτων 61

Καθαρισμός 62

Αποθήκευση 63

Απόρριψη 63

Παράρτημα 64

Τεχνικά χαρακτηριστικά	64
Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ .	65
Παραγγελία ανταλλακτικών	66
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH.	67
Σέρβις	70
Εισαγωγέας	70

Εισαγωγή

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο ασύρματος μετεωρολογικός σταθμός προβάλλει την εσωτερική και εξωτερική θερμοκρασία σε βαθμούς Κελσίου ($^{\circ}\text{C}$) ή Φαρενάιτ ($^{\circ}\text{F}$), καθώς και τις αντίστοιχες μέγιστες και ελάχιστες τιμές τους. Άλλες τιμές ένδειξης είναι η ώρα σε μορφή 12/24 ωρών, καθώς και η ημερομηνία. Επίσης ο ασύρματος μετεωρολογικός σταθμός διαθέτει δύο λειτουργίες αφύπνισης.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική χρήση.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής προειδοποιήσεις:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μία προειδοποίηση τέτοιου βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή θάνατος.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση, ώστε να αποφευχθούν οι υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία υπόδειξη επισημαίνει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό της συσκευής. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιώνετε πριν τη θέση σε λειτουργία ότι το προϊόν δεν έχει κάποια ζημιά! Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορά.
- Χρησιμοποιείτε τον μετεωρολογικό σταθμό μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.
- Μην εκθέτετε τον μετεωρολογικό σταθμό σε υγρασία και σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εσφαλμένος χειρισμός των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή σε άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!

- ▶ Οι μπαταρίες δεν πρέπει να βρίσκονται στα χέρια των παιδιών. Φυλάτε τις μπαταρίες σε μέρος μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
- ▶ Εάν έχει γίνει κατάποση μιας μπαταρίας, πρέπει να ζητηθεί αμέσως ιατρική βοήθεια.
- ▶ Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται ποτέ να βραχυκυκλώνονται, να αποσυναρμολογούνται, να παραμορφώνονται ή να πετιούνται στη φωτιά.
- ▶ Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ▶ Χημικά από μπαταρίες με διαρροή ή φθορές ενδέχεται να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής, για τον λόγο αυτό χρησιμοποιείτε σε αυτή την περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν οι χημικές ουσίες έχουν εισχωρήσει στα μάτια, ξεπλύνετε πολύ καλά με αρκετό νερό, μην τρίβετε τα μάτια και αναζητήστε αμέσως γιατρό.

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα μπαταρίες του ίδιου τύπου! Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες!
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναφερόμενο τύπο μπαταρίας.
- ▶ Προσέχετε κατά την τοποθέτηση για τη σωστή πολικότητα. Αυτή απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών.
- ▶ Εάν απαιτείται καθαρίζετε τις επαφές της μπαταρίας και της συσκευής πριν την τοποθέτηση.
- ▶ Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ▶ Απομακρύνετε αμέσως τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- 1 Μετεωρολογικός σταθμός
- 1 Εξωτερικός αισθητήρας
- 4 Μπαταρίες τύπου AA
- 2 Πείροι (Ø 5 mm)
- 2 Βίδες
- 1 Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.
- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ▶ Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Περιγραφή εξαρτημάτων

Για τις Εικόνες βλ. αναδιπλούμενες σελίδες

Εικόνα Α

Οθόνη

- ❶ Πεδίο ώρας
- ❷ Πεδίο θερμοκρασίας εσωτερικά
- ❸ Πεδίο ημερομηνίας
- ❹ Πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά

Μετεωρολογικός σταθμός

- ❺ Πλήκτρο 
- ❻ Πλήκτρο 
- ❼ Δακτύλιος ανάρτησης
- ❽ Πλήκτρο 
- ❾ Πλήκτρο 
- ❿ Πλήκτρο 
- ⓫ Θήκη μπαταριών
- ⓬ Βάση στήριξης
- ⓭ Καπάκι θήκης μπαταριών

Εικόνα Β

Εξωτερικός αισθητήρας

- ⓮ LED ελέγχου
- ⓯ Δακτύλιος ανάρτησης
- ⓰ Πλήκτρο TX
- ⓱ Διακόπτης επιλογής καναλιού
- ⓲ Θήκη μπαταριών
- ⓳ Καπάκι θήκης μπαταριών
- ⓴ Βάση στήριξης

Θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κατά τη θέση σε λειτουργία, τοποθετήστε πρώτα τις μπαταρίες στον εξωτερικό αισθητήρα και στη συνέχεια στον μετεωρολογικό σταθμό.

Απαιτήσεις για τον χώρο τοποθέτησης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Κατά την επιλογή του χώρου τοποθέτησης βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές δεν θα εκτίθενται σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, δονήσεις, σκόνη, θερμότητα, ψύχος και υγρασία.
 - ▶ Μην τοποθετείτε τις συσκευές κοντά σε πηγές θερμότητας, π.χ. θερμαντικά σώματα, κλπ.
 - ▶ Συναρμολογήστε τον εξωτερικό αισθητήρα σε μια ακτίνα το μέγιστο 30 m από τον μετεωρολογικό σταθμό. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρεμβαλλόμενα εμπόδια μεταξύ του εξωτερικού αισθητήρα και του μετεωρολογικού σταθμού. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκύψουν παρεμβολές στη μετάδοση των δεδομένων.
- ◆ Τόσο ο σταθμός θερμοκρασίας όσο και ο εξωτερικός αισθητήρας μπορούν να αναρτηθούν με μια βίδα στον δακτύλιο ανάρτησης **7** ή **15**.

- ◆ Εναλλακτικά, μπορείτε να ξεδιπλώσετε τη βάση στήριξης ❶❷ ή ❷❸ στον μετεωρολογικό σταθμό και στον εξωτερικό αισθητήρα, ώστε να τα τοποθετήσετε σε μια οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια.

Θέση σε λειτουργία του εξωτερικού αισθητήρα

- ◆ Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών ❶❸ στην πίσω πλευρά της συσκευής, ωθώντας το καπάκι της θήκης μπαταριών ❶❹ προς τη φορά του βέλους.
- ◆ Τοποθετήστε στη συσκευή δύο μπαταρίες τύπου AA, όπως επισημαίνεται στη θήκη μπαταριών ❶❸.
- ◆ Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών ❶❸. Το LED ελέγχου ❶❹ στην μπροστινή πλευρά του εξωτερικού αισθητήρα ανάβει για λίγο. Στη συνέχεια, το LED ελέγχου ❶❹ ανάβει μια φορά ανά λεπτό σηματοδοτώντας έτσι την ασύρματη μεταβίβαση.

Θέση σε λειτουργία του μετεωρολογικού σταθμού

- ◆ Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών ❶❶ στην πίσω πλευρά της συσκευής, αφαιρώντας το καπάκι της θήκης μπαταριών ❶❷.
- ◆ Τοποθετήστε στη συσκευή δύο μπαταρίες τύπου AA, όπως επισημαίνεται στη θήκη μπαταριών ❶❶.
- ◆ Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών ❶❶.

Αφού δημιουργηθεί η τροφοδοσία τάσης, ανάβει η οθόνη και ελέγχει σύντομα όλα τα στοιχεία ένδειξης.

Τώρα ο μετεωρολογικός σταθμός προσπαθεί να δημιουργήσει μία σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα. Στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά **4** αναβοσβήνει το σύμβολο λήψης **•••**).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν, μετά από περ. 3 λεπτά, δεν προβάλλεται καμία εξωτερική θερμοκρασία, ο μετεωρολογικός σταθμός σταματάει την αναζήτηση λήψης. Το σύμβολο λήψης **•••**) σβήνει και στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά **4** προβάλλεται η ένδειξη **--°C**.

Λόγω κατασκευαστικών δεδομένων ή πολύ μεγάλης απόστασης ενδέχεται να μην μπορεί να ληφθεί σήμα.

Εάν δεν μπορεί να δημιουργηθεί αυτόματη σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα, μπορεί να πραγματοποιηθεί χειροκίνητα:

- ◆ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο **(+/-•••)** **10**, μέχρι το σύμβολο λήψης **•••**) να αναβοσβήνει στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά **4**.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο **TX** **16**, για να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα το ραδιοσήμα του εξωτερικού αισθητήρα.

Ο μετεωρολογικός σταθμός αρχίζει να λαμβάνει αυτόματα το σήμα DCF μετά από 3 λεπτά, ανεξάρτητα από το εάν η αναζήτηση λήψης του εξωτερικού αισθητήρα ήταν επιτυχής ή όχι. Στο πεδίο ώρας **1** αναβοσβήνει το σύμβολο λήψης . Εάν το σύμβολο λήψης δεν αναβοσβήνει πλήρως () στην οθόνη, η λήψη του σήματος DCF είναι πολύ αδύναμη και δεν μπορεί να γίνει συγχρονισμός της ώρας. Αναζητήστε ένα σημείο τοποθέτησης, στο οποίο το σύμβολο λήψης θα αναβοσβήνει πλήρως () στην οθόνη.

Όταν η λήψη του σήματος DCF είναι επιτυχής, στο πεδίο ώρας **1** προβάλλεται η τρέχουσα Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) και στο πεδίο ημερομηνίας **3** η ημερομηνία και η ημέρα της εβδομάδας. Επιπλέον, το σύμβολο λήψης  προβάλλεται συνεχώς στο πεδίο ώρας **1**.

Εάν, κατά τη χρονική στιγμή της θέσης σε λειτουργία, δεν είναι δυνατός ο συγχρονισμός με το σήμα DCF, μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και χειροκίνητα (βλ. Κεφάλαιο **Βασικές ρυθμίσεις**) ή να επανενεργοποιήσετε τη δοκιμή λήψης.

- ◆ Πιέστε και κρατήστε για περ. 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο  **9**, για να επανενεργοποιήσετε τη δοκιμή λήψης. Στο πεδίο ώρας **1** αναβοσβήνει το σύμβολο λήψης .

Το σήμα DCF

Το σήμα DCF (πομπός σήματος ώρας) συνίσταται από παλμούς χρονισμού που εκπέμπονται από ένα από τα ακριβέστερα ρολόγια στον κόσμο, κοντά στη Φρανκφούρτη/Μάιν στη Γερμανία. Ο ασύρματος μετεωρολογικός σταθμός λαμβάνει αυτά τα σήματα υπό βέλτιστες συνθήκες μέχρι μια απόσταση περ. 2.000 χλμ. γύρω από τη Φρανκφούρτη/Μάιν. Η λήψη του σήματος DCF διαρκεί κατά κανόνα περ. 3 – 5 λεπτά. Εάν η λήψη του σήματος DCF αποτύχει, ο μετεωρολογικός σταθμός διακόπτει μετά από περ. 7 λεπτά τη δοκιμή λήψης. Η λήψη ενδέχεται να περιορίζεται σημαντικά από διάφορα εμπόδια (π.χ. τσιμεντένιοι τοίχοι) ή πηγές παρεμβολής (π.χ. λοιπές ηλεκτρικές συσκευές). Αλλάξτε την τοποθεσία του μετεωρολογικού σταθμού (π.χ. κοντά σε παράθυρο), εάν προκύπτουν προβλήματα κατά τη λήψη.

Ενδείξεις στη βασική λειτουργία

Αφού ο μετεωρολογικός σταθμός λάβει το σήμα του εξωτερικού αισθητήρα, καθώς και το σήμα DCF, εισέρχεται στη βασική λειτουργία.

Στη βασική λειτουργία ο μετεωρολογικός σταθμός προβάλλει στην οθόνη τις εξής πληροφορίες:

Το πεδίο ώρας ❶

Η ώρα προβάλλεται σύμφωνα με τις προ-
 ρυθμίσεις σε μορφή
 24 ωρών. Εάν στις
 βασικές ρυθμίσεις



επιλεγεί η μορφή 12 ωρών, εμφανίζεται
 μπροστά από την ώρα, από τις 12:00 η
 ώρα το μεσημέρι έως τις 11:59 το βράδυ το
 σύμβολο **PM** (στα Λατινικά «Post Meridiem»
 = Μετά Μεσημβρίας). Από τις 12:00 η ώρα
 το βράδυ έως τις 11:59 το μεσημέρι εμφα-
 νίζεται μπροστά από την ώρα το σύμβολο
AM (στα Λατινικά «Ante Meridiem» = Προ
 Μεσημβρίας). Κατά τη διάρκεια της θερινής
 ώρας εμφανίζεται η ένδειξη **DST** (στα Αγγλικά
 Daylight Saving Time = Θερινή ώρα). Αυτή η
 ένδειξη είναι διαθέσιμη μόνο εφόσον γίνεται
 λήψη του σήματος DCF.

Το πεδίο ημερομηνίας ❸



Κάτω από την ένδειξη **D** εμφανί-
 ζεται η ημερομηνία της τρέχου-
 σας ημέρας και κάτω από την
 ένδειξη **M** εμφανίζεται η ημερο-
 μηνία του τρέχοντος μήνα. Δεξιά
 δίπλα στην ένδειξη **DAY** (Αγγλικά για Ημέρα),
 εμφανίζεται η συντομογραφία για την τρέχου-
 σα ημέρα της εβδομάδας. Αυτή η συντομο-
 γραφία είναι προρυθμισμένη στη Γερμανική
 γλώσσα και μπορεί να προσαρμοστεί. Διαβά-
 στε σχετικά το Κεφάλαιο **Βασικές ρυθμίσεις**.

Το πεδίο θερμοκρασίας εσωτερικά ②

MAX/MIN



Η μετρημένη από τον μετεωρολογικό σταθμό εσωτερική θερμοκρασία προβάλλεται με διαχωρισμό ενός δέκατου βαθμού. Επάνω δεξιά εμφανί-

ζεται η μονάδα θερμοκρασίας °C (για βαθμούς Κελσίου). Η μονάδα θερμοκρασίας μπορεί να αλλάξει και σε °F (βαθμοί Φαρενάιτ).

Εάν εμφανίζεται η ένδειξη $\overline{\text{LL}}$, η τιμή μέτρησης είναι χαμηλότερη από το εύρος μέτρησης 0 °C έως 50 °C (ή 32 °F έως 122 °F), εάν εμφανίζεται η ένδειξη $\overline{\text{HH}}$ γίνεται υπέρβαση.

Αριστερά δίπλα στην ένδειξη θερμοκρασίας προβάλλεται η τάση θερμοκρασίας.

Υπάρχει η δυνατότητα για τις εξής ενδείξεις:

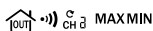
↗ = Η θερμοκρασία αυξάνει.

→ = Η θερμοκρασία παραμένει σταθερή.

↘ = Η θερμοκρασία μειώνεται.

Εάν αριστερά δίπλα στην ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζεται το σύμβολο μπαταρίας , πρέπει το συντομότερο δυνατό να αντικατασταθούν οι μπαταρίες του μετεωρολογικού σταθμού (βλ. Κεφάλαιο *Θέση σε λειτουργία του μετεωρολογικού σταθμού*).

Το πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά ④



Η εξωτερική θερμοκρασία προβάλλεται με διαχωρισμό ενός δέκατου βαθμού. Επάνω δεξιά εμφανίζεται η μονάδα θερμοκρασίας °C (για βαθμούς Κελσίου). Η μονάδα θερμοκρασίας μπορεί να αλλάζει και σε °F (βαθμοί Φαρενάιτ).

Εάν εμφανίζεται η ένδειξη LL.L , η τιμή μέτρησης είναι χαμηλότερη από το εύρος μέτρησης -20 °C έως 60 °C (ή -4 °F έως 140 °F), εάν εμφανίζεται η ένδειξη HH.H γίνεται υπέρβαση.

Αριστερά δίπλα στην ένδειξη θερμοκρασίας προβάλλεται η τάση θερμοκρασίας.

Υπάρχει η δυνατότητα για τις εξής ενδείξεις:

↗ = Η θερμοκρασία αυξάνει.

→ = Η θερμοκρασία παραμένει σταθερή.

↘ = Η θερμοκρασία μειώνεται.

Εάν αριστερά δίπλα στην ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζεται το σύμβολο μπαταρίας , πρέπει το συντομότερο δυνατό να αντικατασταθούν οι μπαταρίες του εξωτερικού αισθητήρα (βλ. Κεφάλαιο *Θέση σε λειτουργία του εξωτερικού αισθητήρα*).

Χειρισμός και λειτουργία

Βασικές ρυθμίσεις

Εάν δεν είναι δυνατός ο συγχρονισμός με το σήμα DCF, μπορείτε να ρυθμίσετε τον μετεωρολογικό σταθμό και χειροκίνητα.

- ♦ Για να πραγματοποιήσετε τις βασικές ρυθμίσεις, πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο  - **5** για περ. 3 δευτερόλεπτα. Στο πεδίο ώρας **1** αναβοσβήνει η ένδειξη  (ρύθμιση χρονικών ζωνών).
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν βρίσκεστε σε μια χώρα, στην οποία λαμβάνεται μεν το σήμα DCF, αλλά υπάρχει απόκλιση στην τρέχουσα ώρα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση χρονικών ζωνών για να ρυθμίσετε τον μετεωρολογικό σταθμό στην τρέχουσα ώρα της χώρας σας.
- Εάν π.χ. βρίσκεστε σε μια χώρα, στην οποία η τοπική ώρα είναι μια ώρα νωρίτερα από την Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET), ρυθμίστε τη χρονική ζώνη στην ένδειξη . Ο μετεωρολογικός σταθμός ελέγχεται μεν τώρα από το σήμα DCF, αλλά προβάλλει μία ώρα νωρίτερα από αυτήν της Κεντρικής Ευρώπης (CET).

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **5**, για να επιβιβαλώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **1** αναβοσβήνει η ένδειξη 20:19 (ένδειξη έτους).
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **5**, για να επιβιβαλώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ημερομηνίας **3** αναβοσβήνουν οι ενδείξεις **D** και **M**.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να ρυθμίσετε τη μορφή ημερομηνίας (Μήνας - Ημέρα ή Ημέρα - Μήνας).
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **5**, για να επιβιβαλώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ημερομηνίας **3** αναβοσβήνει η ένδειξη μήνα.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **5**, για να επιβιβαλώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ημερομηνίας **3** αναβοσβήνει η ένδειξη ημέρας.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **5**, για να επιβιβαλώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ημερομηνίας **3** αναβοσβήνει η ένδειξη επιλογής γλώσσας.

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ Γερμανικών (DE), Ιταλικών (IT), Ισπανικών (ES), Αγγλικών (EN) και Γαλλικών (FR). Τα Γερμανικά (DE) είναι η προεπιλεγμένη γλώσσα.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **5**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **1** αναβοσβήνει η ένδειξη 24hr.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να επιλέξετε την επιθυμητή μορφή ώρας (μορφή 24 ή 12 ωρών).
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **5**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **1** αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **5**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **1** αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **5**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Η οθόνη επιστρέφει στη βασική λειτουργία.

Ρύθμιση ώρας αφύπνισης

Έχετε τη δυνατότητα ρύθμισης δύο διαφορετικών χρόνων αφύπνισης στον μετεωρολογικό σταθμό.

- ♦ Πιέστε στη βασική λειτουργία το πλήκτρο  **6**, για να μεταβείτε στη λειτουργία αφύπνισης. Στο πεδίο ώρας **1** προβάλλεται ο τρέχων ρυθμισμένος χρόνος αφύπνισης και η ένδειξη για την πρώτη αφύπνιση (H I).
- ♦ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο  **6** για περ. 3 δευτερόλεπτα. Αναβοσβήνει η ένδειξη ωρών.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή. Στο πεδίο ώρας **1** προβάλλεται το σύμβολο  και δείχνει ότι έχει ενεργοποιηθεί η αφύπνιση 1.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **6**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **9** ή το πλήκτρο  **10**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **6**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Η οθόνη επιστρέφει στη βασική λειτουργία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η διαδικασία για τη ρύθμιση του δεύτερου χρόνου αφύπνισης γίνεται ανάλογα με τη ρύθμιση του πρώτου χρόνου αφύπνισης.
- ◆ Πιέστε στη βασική λειτουργία δύο φορές το πλήκτρο  **6**, για να μεταβείτε στη λειτουργία αφύπνισης. Στο πεδίο ώρας **1** προβάλλεται ο τρέχων ρυθμισμένος χρόνος αφύπνισης και η ένδειξη για τη δεύτερη αφύπνιση (R2).
- ◆ Ακολουθήστε τώρα τα ανωτέρω περιγραφόμενα βήματα για να ρυθμίσετε τον δεύτερο χρόνο αφύπνισης.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση αφύπνισης

- ◆ Πιέστε στη βασική λειτουργία το πλήκτρο  **6**, για να μεταβείτε στη λειτουργία αφύπνισης. Στο πεδίο ώρας **1** προβάλλεται ο τρέχων ρυθμισμένος χρόνος αφύπνισης και η ένδειξη για την πρώτη αφύπνιση (R1).
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **10**, για να ενεργοποιήσετε την αφύπνιση 1. Στο πεδίο ώρας **1** προβάλλεται το σύμβολο .
- ◆ Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο  **10**, για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση 1. Στο πεδίο ώρας **1** σβήνει το σύμβολο .

- ◆ Πιέστε στη βασική λειτουργία δύο φορές το πλήκτρο  **6**, για να μεταβείτε στη λειτουργία αφύπνισης. Στο πεδίο ώρας **1** προβάλλεται ο τρέχων ρυθμισμένος χρόνος αφύπνισης και η ένδειξη για τη δεύτερη αφύπνιση (H²).
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **10**, για να ενεργοποιήσετε την αφύπνιση 2. Στο πεδίο ώρας **1** προβάλλεται το σύμβολο .
- ◆ Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο  **10**, για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση 2. Στο πεδίο ώρας **1** σβήνει το σύμβολο .

Απενεργοποίηση του σήματος αφύπνισης

Το σήμα αφύπνισης ηχεί στον ρυθμισμένο χρόνο περ. για 2 λεπτά.

- ◆ Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο, εκτός του πλήκτρου  **8**, για να απενεργοποιήσετε το σήμα αφύπνισης.

Η λειτουργία αφύπνισης δεν πρέπει να ενεργοποιηθεί πάλι. Το σήμα αφύπνισης ενεργοποιείται πάλι την επόμενη ημέρα στον ρυθμισμένο χρόνο.

Λειτουργία ύπνου

- ◆ Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης, πιέστε το πλήκτρο  **8**, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου. Το σήμα αφύπνισης διακόπτεται περ. για 5 λεπτά. Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη για τη λειτουργία ύπνου (Z²) και το σύμβολο  ή .

Ένδειξη μέγιστης / ελάχιστης θερμοκρασίας

Μετά τη δημιουργία της τροφοδοσίας τάσης και τη σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα καταγράφονται αυτόματα από τον μετεωρολογικό σταθμό οι μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και αποθηκεύονται.

- ◆ Πιέστε μια φορά στη βασική λειτουργία το πλήκτρο  8. Στα δύο πεδία θερμοκρασίας προβάλλεται η ένδειξη **MAX** και εμφανίζεται η εκάστοτε ανώτερη μετρημένη τιμή θερμοκρασίας για τον εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.
- ◆ Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο  8, προβάλλεται η ένδειξη **MIN** και εμφανίζεται η εκάστοτε χαμηλότερη μετρημένη τιμή θερμοκρασίας για τον εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.
- ◆ Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο  8, για να εμφανιστούν πάλι οι τρέχουσες τιμές θερμοκρασίας για τον εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.
- ◆ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο  8, όσο προβάλλονται οι μέγιστες ή ελάχιστες τιμές, για να διαγράψετε τις αποθηκευμένες τιμές.

Αλλαγή μονάδας θερμοκρασίας

Στην κατάσταση παράδοσης η μονάδα θερμοκρασίας είναι προρυθμισμένη σε βαθμούς Κελσίου (°C).

- ♦ Πιέστε στη βασική λειτουργία το πλήκτρο  9, για εναλλαγή μεταξύ των μονάδων θερμοκρασίας (°C ή °F).

Ένδειξη μπαταρίας

Εάν προβάλλεται το σύμβολο μπαταρίας  στο πεδίο θερμοκρασίας εσωτερικά 2, πρέπει το συντομότερο δυνατό να αλλάξετε τις μπαταρίες του μετεωρολογικού σταθμού (βλ. Κεφάλαιο *Θέση σε λειτουργία του μετεωρολογικού σταθμού*).

Εάν προβάλλεται το σύμβολο μπαταρίας  στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά 4, πρέπει το συντομότερο δυνατό να αλλάξετε τις μπαταρίες του εξωτερικού αισθητήρα (βλ. Κεφάλαιο *Θέση σε λειτουργία του εξωτερικού αισθητήρα*).

Αλλαγή ραδιοκαναλιού

Αλλαγή ραδιοκαναλιού στον εξωτερικό αισθητήρα

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ 3 ραδιοκαναλιών. Έχει προρυθμιστεί το Κανάλι 1.

- ◆ Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **18** στην πίσω πλευρά της συσκευής, αφαιρώντας το καπάκι της θήκης μπαταριών **19**.
- ◆ Επιλέξτε ένα ραδιοκανάλι ωθώντας τον διακόπτη επιλογής καναλιού **17** στο CH1, στο CH2 ή στο CH3.
- ◆ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο  **10**, μέχρι το σύμβολο λήψης  να αναβοσβήνει στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά **4**.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο TX **16**, για να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα το ραδιοσήμα του εξωτερικού αισθητήρα. Μετά από επιτυχή λήψη, στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά **4** προβάλλεται η θερμοκρασία στο νέο ραδιοκανάλι.
- ◆ Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών **18**.

Αλλαγή της ένδειξης ραδιοκαναλιού στον σταθμό θερμοκρασίας

Όταν ο μετεωρολογικός σταθμός λαμβάνει το ραδιοσήμα του εξωτερικού αισθητήρα, προβάλλει αυτόματα το αντίστοιχο κανάλι.

Ωστόσο, μπορείτε να ρυθμίσετε και χειροκίνητα τα διαφορετικά ραδιοκανάλια.

- ◆ Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο (+/-) 10, για εναλλαγή μεταξύ των ενδείξεων CH 1 (προβολή καναλιού 1), CH 2 (προβολή καναλιού 2), CH 3 (προβολή καναλιού 3) και  (διαδοχική προβολή όλων των καναλιών σε έναν βρόγχο).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προβάλλονται μόνο οι τιμές των εξωτερικών αισθητήρων, οι οποίοι είναι συνδεδεμένοι και με τον μετεωρολογικό σταθμό.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολλούς εξωτερικούς αισθητήρες, επιλέξτε για κάθε εξωτερικό αισθητήρα ένα άλλο ραδιοκανάλι.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Δεν είναι εφικτή η σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα.

- Υπάρχουν παρεμβαλλόμενα εμπόδια ή άλλες πηγές παρεμβολών, όπως π.χ. τοίχοι από μπετόν ή άλλες ασύρματες συσκευές, ανάμεσα στον μετεωρολογικό σταθμό και τον εξωτερικό αισθητήρα.
 - » Αλλάξτε το σημείο τοποθέτησης και δοκιμάστε ξανά.
- Η απόσταση μεταξύ μετεωρολογικού σταθμού και εξωτερικού αισθητήρα είναι πολύ μεγάλη.
 - » Μειώστε την απόσταση. Μια «οπτική επαφή» μεταξύ εξωτερικού αισθητήρα και μετεωρολογικού σταθμού βελτιώνει συχνά τη μεταβίβαση.

- Οι μπαταρίες του μετεωρολογικού σταθμού ή του εξωτερικού αισθητήρα είναι άδειες.

» Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Δεν είναι δυνατός ο συγχρονισμός με το σήμα DCF

- Εμπόδια ή άλλες πηγές παρεμβολών, όπως π.χ. τοίχοι από μπετόν ή άλλες ασύρματες συσκευές, παρεμβαίνουν στη λήψη του σήματος DCF.

» Αλλάζτε το σημείο τοποθέτησης (π.χ. κοντά σε ένα παράθυρο) και δοκιμάστε ξανά.

- Οι μπαταρίες του μετεωρολογικού σταθμού είναι άδειες.

» Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- Μη χρησιμοποιείτε ερεθιστικά, τριβικά απορρυπαντικά ή απορρυπαντικά που περιέχουν διαλυτικά μέσα. Ενδέχεται να διαβρώσουν τις επιφάνειες της συσκευής.
- ◆ Καθαρίζετε τις επιφάνειες της συσκευής με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Εάν οι ακαθαρσίες είναι έντονες, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί με ήπιο απορρυπαντικό.

Αποθήκευση

- ♦ Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τις σε ένα καθαρό, στεγνό σημείο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη



Το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτή την Οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτή τη συσκευή μετά τη χρήση της στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης. Αυτή η απόρριψη είναι δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και απορρίψτε τα διάφορα υλικά σωστά.



Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μέσω των οικιακών απορριμμάτων. Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από τον νόμο να παραδίδει τις μπαταρίες σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή σε κάποια εμπορική επιχείρηση. Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στη διαχείριση επικίνδυνων αποβλήτων. Τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων είναι τα εξής: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος.

Επιστρέψτε τις μπαταρίες μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μετεωρολογικός σταθμός	
Μπαταρίες	2 x 1,5 V == (συνεχές ρεύμα) (Τύπος AA/LR06)
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας / Ακρίβεια μέτρησης	0 έως +50 °C (+32 έως +122 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Ανάλυση θερμοκρασίας	0,1 °C (0,1 °F)
Σήμα ασύρματου ρολογιού	DCF77

Εξωτερικός αισθητήρας

Μπαταρίες	2 x 1,5 V  (συνεχές ρεύμα) (Τύπος AA/LR06)
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας / Ακρίβεια μέτρησης	-20 έως +60 °C (-4 έως +140 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Συχνότητα μεταβί- βασης	433 MHz
Ισχύς εκπομπής	< 10 dBm
Εμβέλεια	μέγ. 30 μ. (στο ύπαιθρο)
Είδος προστασίας	IPX4 (προστασία έναντι ψεκαζόμενου νερού)

**Απλοποιημένη δήλωση
συμμόρφωσης ΕΕ**

Δια της παρούσης η Kompernaß Handels GmbH δηλώνει ότι ο τύπος ασύρματης εγκατάστασης **Θερμόμετρο ψηφιακό AFT 77 A1** πληροί τις βασικές

απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Οδηγίας RE 2014/53/EU και της Οδηγίας RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό) 2011/65/EU.

Η πλήρης Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: www.kompernass.com/support/315163_DOC.pdf.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε να παραγγείλετε επιπρόσθετους εξωτερικούς αισθητήρες από την ιστοσελίδα μας www.kompernass.com.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ορισμένες χώρες δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία ανταλλακτικών. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή σέρβις (βλ. Κεφάλαιο *Σέρβις*).

Για την περίπτωση τηλεφωνικής παραγγελίας να έχετε έτοιμο τον κωδικό προϊόντος (π.χ. 315163) που θα βρείτε στο κάλυμμα αυτών των οδηγιών χρήσης.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα
www.lidl-service.com μπορείτε να
κατεβάσετε το παρόν και πολλά
άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων
και λογισμικό.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 315163

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση
σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την
αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhalt

Einführung 73

Informationen zu dieser

Bedienungsanleitung 73

Bestimmungsgemäße Verwendung 73

Verwendete Warnhinweise. 74

Sicherheit. 75

Grundlegende Sicherheitshinweise 75

Sicherheitshinweise für Batterien 76

Lieferumfang. 78

Teilebeschreibung. 79

Inbetriebnahme 80

Anforderungen an den Aufstellort 80

Außensensor in Betrieb nehmen. 81

Temperaturstation in Betrieb nehmen 81

Anzeigen im Basismodus 84

Bedienung und Betrieb. 87

Grundeinstellungen 87

Alarmzeit einstellen 90

Alarm aktivieren/deaktivieren 91

Alarmsignal ausschalten. 92

Schlummer-Funktion 92

Maximale / minimale Temperatur
anzeigen 93

Temperatureinheit wechseln 93

Batterieanzeige 94

Funkkanal wechseln 94

Fehlerbehebung	96
Reinigung	97
Lagerung	97
Entsorgung	98
Anhang	99
Technische Daten	99
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung .	100
Ersatzteilbestellung	101
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .	102
Service	105
Importeur	105

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funk-Temperaturstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Grad Celsius (° C) oder Grad Fahrenheit (° F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Weitere Anzeigewerte sind die Zeit im 12-/24-Stundenformat sowie das Datum. Des Weiteren verfügt die Funk-Temperaturstation über zwei Alarmfunktionen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Produkt unbeschädigt ist! Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie die Temperaturstation nur in trockenen Innenräumen.
- Setzen Sie die Temperaturstation keiner Feuchtigkeit und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Sicherheitshinweise für Batterien**⚠ GEFAHR**

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerschbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!

⚠ GEFAHR

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- 1 Temperaturstation
- 1 Außensensor
- 4 Batterien Typ AA
- 2 Dübel (Ø 5 mm)
- 2 Schrauben
- 1 Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Teilebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseiten

Abbildung A

Display

- ① Uhrzeitfeld
- ② Temperaturfeld innen
- ③ Datumsfeld
- ④ Temperaturfeld außen

Temperaturstation

- ⑤  -Taste
- ⑥  -Taste
- ⑦ Aufhängeöse
- ⑧  -Taste
- ⑨  -Taste
- ⑩  -Taste
- ⑪ Batteriefach
- ⑫ Standfuß
- ⑬ Batteriefachdeckel

Abbildung B

Außensensor

- ⑭ Kontroll-LED
- ⑮ Aufhängeöse
- ⑯ TX-Taste
- ⑰ Kanal-Wahlschalter
- ⑱ Batteriefach
- ⑲ Batteriefachdeckel
- ⑳ Standfuß

Inbetriebnahme

HINWEIS

Setzen Sie bei der Inbetriebnahme zuerst die Batterien in den Außensensor und danach erst in die Temperaturstation ein.

Anforderungen an den Aufstellort

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
 - ▶ Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizungen, auf.
 - ▶ Montieren Sie den Außensensor in einem Umkreis von maximal 30 m zur Temperaturstation. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden Hindernisse zwischen Außensensor und Temperaturstation befinden. Anderenfalls kann die Übertragung gestört werden.
-
- ◆ Sowohl die Temperaturstation als auch der Außensensor können mit einer Schraube an der Aufhängeöse **7** bzw. **15** aufgehängt werden.
 - ◆ Alternativ kann bei der Temperaturstation und am Außensensor der Standfuß **12** bzw. **20** ausgeklappt werden, um sie auf eine waagerechte und ebene Fläche zu stellen.

Außensensor in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach ❸ auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel ❹ in Pfeilrichtung schieben.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA, wie im Batteriefach ❸ gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach ❸. Die Kontroll-LED ❺ auf der Vorderseite des Außensensors leuchtet kurz auf. Anschließend leuchtet die Kontroll-LED ❺ einmal pro Minute auf und signalisiert so die Funkübertragung.

Temperaturstation in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach ❶ auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel ❷ abnehmen.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA, wie im Batteriefach ❶ gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach ❶.

Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt wurde, leuchtet das Display auf und prüft kurz alle Anzeigeelemente.

Die Temperaturstation versucht nun eine Verbindung zum Außensensor herzustellen. Im Temperaturfeld außen ❹ blinkt das Empfangssymbol •)).

HINWEIS

Sollte nach ca. 3 Minuten noch keine Außentemperatur angezeigt werden, stoppt die Temperaturstation die Empfangssuche. Das Empfangssymbol  erlischt und im Temperaturfeld außen  wird $--^{\circ}\text{C}$ angezeigt.

Wahrscheinlich kann aufgrund von baulichen Gegebenheiten oder aufgrund einer zu großen Entfernung kein Signal empfangen werden.

Kann keine automatische Verbindung zum Außensensor hergestellt werden, kann dies manuell geschehen:

- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste , bis das Empfangssymbol  im Temperaturfeld außen  blinkt.
- ◆ Drücken Sie die **TX**-Taste , um das Funksignal des Außensensors manuell auszulösen.

Die Temperaturstation beginnt nach 3 Minuten automatisch das DCF-Signal zu empfangen, ganz egal, ob die Empfangssuche des Außensensors erfolgreich war oder nicht. Im Uhrzeitfeld  blinkt das Empfangssymbol . Wenn das Empfangssymbol nicht vollständig () im Display blinkt, ist der Empfang des DCF-Signals zu schwach und die Uhrzeit kann nicht synchronisiert werden. Suchen Sie einen Aufstellort, an dem das Empfangssymbol vollständig () im Display blinkt.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird im Uhrzeitfeld ❶ die gegenwärtige mitteleuropäische Uhrzeit (MEZ) und im Datumsfeld ❸ das Datum und der Wochentag angezeigt. Zusätzlich wird das Empfangssymbol  dauerhaft im Uhrzeitfeld ❶ angezeigt. Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**) oder den Empfangsversuch erneut aktivieren.

- ◆ Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die -Taste ❹, um den Empfangsversuch erneut zu aktivieren. Im Uhrzeitfeld ❶ blinkt das Empfangssymbol .

Das DCF-Signal

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt am Main, Deutschland, abgegeben werden. Die Funk-Temperaturstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt am Main. Der Empfang des DCF-Signals dauert in der Regel ca. 3 – 5 Minuten. Sollte der Empfang des DCF-Signals fehlschlagen, bricht die Temperaturstation nach ca. 7 Minuten den Empfangsversuch ab. Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden.

Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Temperaturstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

Anzeigen im Basismodus

Nachdem die Temperaturstation das Signal des Außensensors sowie das DCF-Signal empfangen hat, befindet sie sich im Basismodus.

Im Basismodus zeigt die Temperaturstation folgende Informationen im Display an:

Das Uhrzeitfeld ①

Die Uhrzeit wird gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird in den Grundeinstellungen das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein **PM** (Lateinisch für „Post Meridien“ = nachmittags) vor der Uhrzeit. In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** (Lateinisch für „Ante Meridien“ = vormittags) vor der Uhrzeit. Während der Sommerzeit erscheint **DST** (engl. für Daylight Saving Time = Sommerzeit). Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.



Das Datumsfeld ③



Unter der Anzeige **D** erscheint das Datum des aktuellen Tages und unter der Anzeige **M** erscheint das Datum des aktuellen Monats. Rechts neben der Anzeige **DAY** (englisch für Tag) erscheint das Kürzel für den aktuellen Wochentag. Die Sprache dieses Kürzels ist auf Deutsch voreingestellt, kann aber angepasst werden. Lesen Sie hierzu das Kapitel **Grundeinstellungen**.

Das Temperaturfeld innen ②



MAX MIN



Die von der Temperaturstation gemessene Innentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden.

Erscheint **LL.L**, wird der Messbereich von 0 °C bis 50 °C (bzw. 32 °F bis 122 °F) unterschritten, bei Anzeige von **HH.H** wird er überschritten.

Links neben der Temperaturanzeige wird der Temperaturtrend angezeigt.

Folgende Anzeigen sind möglich:

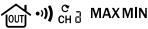
↗ = Die Temperatur steigt.

→ = Die Temperatur bleibt konstant.

↘ = Die Temperatur sinkt.

Erscheint links neben der Temperaturanzeige das Batteriesymbol , sollten sobald wie möglich die Batterien der Temperaturstation gewechselt werden (siehe Kapitel **Temperaturstation in Betrieb nehmen**).

Das Temperaturfeld außen ④

 Die Außentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius).

Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden.

Erscheint , wird der Messbereich von -20 °C bis 60 °C (bzw. -4 °F bis 140 °F) unterschritten, bei Anzeige von  wird er überschritten.

Links neben der Temperaturanzeige wird der Temperaturtrend angezeigt.

Folgende Anzeigen sind möglich:

 = Die Temperatur steigt.

 = Die Temperatur bleibt konstant.

 = Die Temperatur sinkt.

Erscheint links neben der Temperaturanzeige das Batteriesymbol , sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).

Bedienung und Betrieb

Grundeinstellungen

Falls keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Temperaturstation auch manuell einstellen.

- ◆ Um die Grundeinstellungen vorzunehmen, drücken und halten Sie die -Taste **5** für ca. 3 Sekunden. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt  (Zeitzone-Einstellung).
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie sich in einem Land befinden, in dem zwar immer noch das DCF-Signal empfangen wird, in dem aber die aktuelle Uhrzeit abweicht, können Sie die Zeitzone-Einstellung dazu nutzen, um die Temperaturstation auf die aktuelle Uhrzeit Ihres Landes einzustellen.
 - ▶ Befinden Sie sich z. B. in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ) ist, setzen Sie die Zeitzone auf . Die Temperaturstation wird zwar jetzt noch vom DCF-Signal gesteuert, zeigt aber die Uhrzeit eine Stunde vor MEZ an.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt  (Jahresanzeige).

- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **3** blinken die Anzeigen **D** und **M**.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um das Datumsformat (Monat - Tag oder Tag - Monat) einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **3** blinkt die Monatsanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **3** blinkt die Tagesanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **3** blinkt die Sprachauswahlanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um die gewünschte Sprache zu wählen. Sie können zwischen Deutsch (DE), Italienisch (IT), Spanisch (SP), Englisch (EN) und Französisch (FR) wählen. Deutsch (DE) ist als Standardsprache voreingestellt.

- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt **24**hr.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um das gewünschte Stundenformat (24- oder 12-Stundenformat) zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt die Minutenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Das Display wechselt wieder in den Basismodus.

Alarmzeit einstellen

Sie haben die Möglichkeit zwei unterschiedliche Alarmzeiten an der Temperaturstation einzustellen.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus die -Taste **6**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den ersten Alarm ().
- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste **6** für ca. 3 Sekunden. Die Stundenanzeige blinkt.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint das Symbol  und zeigt an, dass Alarm 1 aktiviert ist.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **6**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **6**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Das Display wechselt wieder in den Basismodus.

HINWEIS

- ▶ Die Vorgehensweise zum Einstellen der zweiten Alarmzeit erfolgt sinngemäß wie die Einstellung der ersten Alarmzeit.
- ◆ Drücken Sie im Basismodus zweimal die -Taste **6**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den zweiten Alarm ().
- ◆ Folgen Sie nun den voran beschriebenen Schritten, um die zweite Alarmzeit einzustellen.

Alarm aktivieren/deaktivieren

- ◆ Drücken Sie im Basismodus die -Taste **6**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den ersten Alarm ().
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10**, um Alarm 1 zu aktivieren. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint das Symbol .
- ◆ Drücken Sie erneut die -Taste **10**, um Alarm 1 zu deaktivieren. Im Uhrzeitfeld **1** erlischt das Symbol .
- ◆ Drücken Sie im Basismodus zweimal die -Taste **6**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den zweiten Alarm (.

- ◆ Drücken Sie die (+/⏸)-Taste **10**, um Alarm 2 zu aktivieren. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint das Symbol .
- ◆ Drücken Sie erneut die (+/⏸)-Taste **10**, um Alarm 2 zu deaktivieren. Im Uhrzeitfeld **1** erlischt das Symbol .

Alarmsignal ausschalten

Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit für ca. 2 Minuten.

- ◆ Drücken Sie eine beliebige Taste, mit Ausnahme der -Taste **8**, um das Alarmsignal auszuschalten.

Die Alarmfunktion muss nicht wieder aktiviert werden. Das Alarmsignal schaltet sich am nächsten Tag zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.

Schlummer-Funktion

- ◆ Drücken Sie, während das Alarmsignal ertönt, die -Taste **8**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren. Das Alarmsignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display blinken die Anzeige für die Schlummer-Funktion (Z²) und das Symbol  bzw. .

Maximale / minimale Temperatur anzeigen

Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung und der Verbindung zum Außensensor werden die maximalen und minimalen Temperaturwerte automatisch von der Temperaturstation erfasst und gespeichert.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus einmal die -Taste **8**. In den beiden Temperaturfeldern erscheint die Anzeige **MAX** und es wird der für innen und außen jeweils höchste gemessene Temperaturwert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie zweimal die -Taste **8**, erscheint die Anzeige **MIN** und es wird der für innen und außen jeweils niedrigste gemessene Temperaturwert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die -Taste **8**, um wieder die aktuellen Temperaturwerte für innen und außen anzuzeigen.
- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste **8** während angezeigter Maximal- oder Minimal-Werte, um die gespeicherten Werte zu löschen.

Temperatureinheit wechseln

Im Auslieferungszustand ist die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) voreingestellt.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus die -Taste **9**, um zwischen den Temperatureinheiten (°C oder °F) zu wechseln.

Batterieanzeige

Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld innen **2** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien der Temperaturstation gewechselt werden (siehe Kapitel **Temperaturstation in Betrieb nehmen**).

Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld außen **4** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).

Funkkanal wechseln

Funkkanal am Außensensor wechseln

Sie können zwischen 3 Funkkanälen wählen. Voreingestellt ist Kanal 1.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **18** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **19** abnehmen.
- ◆ Wählen Sie einen Funkkanal, indem Sie den Kanal-Wahlschalter **17** auf **CH1**, **CH2** oder **CH3** schieben.
- ◆ Drücken und halten Sie die (+/-)) -Taste **10**, bis das Empfangssymbol  im Temperaturfeld außen **4** blinkt.
- ◆ Drücken Sie die **TX**-Taste **16**, um das Funksignal des Außensensors manuell auszulösen. Nach erfolgreichem Empfang wird im Temperaturfeld außen **4** die Temperatur auf dem neuen Funkkanal angezeigt.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **18**.

Anzeige des Funkkanals an der Temperaturstation wechseln

Wenn die Temperaturstation das Funksignal des Außensensors empfängt, zeigt sie automatisch den entsprechenden Kanal an.

Sie können jedoch die Anzeige der verschiedenen Funkkanäle auch manuell einstellen.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die (+/-) -Taste **10**, um zwischen den Anzeigen **CH 1** (Kanal 1 anzeigen), **CH 2** (Kanal 2 anzeigen), **CH 3** (Kanal 3 anzeigen) und **☺** (alle Kanäle abwechselnd in einer Schleife anzeigen) zu wechseln.

HINWEIS

- Es werden nur die Werte von Außensensoren angezeigt, die auch mit der Temperaturstation verbunden sind.
- Wenn Sie mehrere Außensensoren verwenden, wählen Sie für jeden Außensensor einen anderen Funkkanal.

Fehlerbehebung

Verbindung zum Außensensor kann nicht hergestellt werden.

- Es befinden sich störende Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, zwischen Temperaturstation und Außensensor.
 - » Verändern Sie den Aufstellort und versuchen Sie es erneut.
- Entfernung zwischen Temperaturstation und Außensensor ist zu groß.
 - » Verringern Sie die Entfernung. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außensensor und Temperaturstation verbessert oftmals die Übertragung.
- Batterien der Temperaturstation oder des Außensensors sind verbraucht.
 - » Erneuern Sie die Batterien.

Synchronisation mit dem DCF-Signal nicht möglich

- Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, stören den Empfang des DCF-Signals.
 - » Verändern Sie den Aufstellort (z. B. in die Nähe eines Fensters) und versuchen Sie es erneut.
- Batterien der Temperaturstation sind verbraucht.
 - » Erneuern Sie die Batterien.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuern- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten

ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen

Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

Anhang

Technische Daten

Temperaturstation	
Batterien	2 x 1,5 V == (Gleichstrom) (Typ AA/LR06)
Temperaturmessbereich/ Messgenauigkeit	0 bis +50 °C (+32 bis +122 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Temperaturauflösung	0,1 °C (0,1 °F)
Funkuhrsignal	DCF77

Außensensor	
Batterien	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) (Typ AA/LR06)
Temperaturmessbereich / Messgenauigkeit	-20 bis +60 °C (-4 bis +140 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Übertragungs- frequenz	433 MHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Reichweite	max. 30 m (im freien Gelände)
Schutzart	IPX4 (spritzwasserge- schützt)

Vereinfachte

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Funk-Temperaturstation AFT 77 A1** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.kompernass.com/support/315163_DOC.pdf.

Ersatzteilbestellung

Zusätzliche Außensensoren können Sie bequem auf unserer Internetseite www.kompernass.com bestellen.



HINWEIS

- In einigen Ländern kann die Bestellung von Ersatzteilen nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Halten Sie für eine telefonische Bestellung die Artikelnummer (z. B. 315163), die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie
ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses
Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer
des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese
gesetzlichen Rechte werden durch unsere im
Folgenden dargestellte Garantie nicht einge-
schränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum.
Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon-
gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für
den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem
Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder
Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von
uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos
repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung
setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist
das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassen-
bon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben
wird, worin der Mangel besteht und wann er
aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie
gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder
ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder
Austausch des Produkts beginnt kein neuer
Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315163

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 02 / 2019

Ident.-No.: AFT77A1-012019-2

IAN 315163